

## KINH ĐẠI BÁT-NHÃ BA-LA-MẬT-ĐA

### QUYỂN 557

#### Phẩm 3: BẢO THÁP

Khi ấy, Thiên đế Thích... trong chúng chư Thiên cõi Dục, Đại Phạm vương... trong chúng chư Thiên cõi Sắc và các Thần tiên khác vui mừng hơn hởi, đồng một lúc cao giọng xưng lên rằng:

–Lạ thay! lạ thay! Tánh của các pháp sâu xa vi diệu! Như Lai xuất hiện ở đời dùng năng lực thần thông gia bị cho Thiện Hiện... tuyên thuyết, chỉ dạy: “Nếu các Bồ-tát không xa lìa Bát-nhã ba-la-mật-đa thì chúng ta sẽ cung kính cúng dường vị đó như Phật Thế Tôn!”

Phật bảo chư Thiên:

–Đúng vậy, đúng vậy! Nếu các Bồ-tát không xa lìa Bát-nhã ba-la-mật-đa thì chư Thiên các ông nên cúng dường như Phật Thế Tôn. Chư Thiên nên biết, Ta thuở xưa, đối với Phật Nhiên Đăng ở đầu ngã tư đường, nơi vương đô Liên hoa, thấy Phật Nhiên Đăng, Ta dâng năm cành hoa và trái tóc che bìn, nghe pháp yếu chân chánh, chẳng xa lìa Bát-nhã ba-la-mật-đa. Khi ấy, Như Lai kia thọ ký cho Ta: “Người ở đời sau, trải qua vô số kiếp sẽ thành Như Lai hiệu là Năng Tịch, tuyên thuyết Bát-nhã ba-la-mật-đa, làm lợi ích lớn cho các hữu tình.”

Chư Thiên đồng bạch Phật:

–Thật lạ thay, kính bạch Thế Tôn! Hiếm có thay, kính bạch Thiện Thệ! Bát-nhã ba-la-mật-đa này đầy đủ oai thần lớn, làm cho các Bồ-tát mau có thể phát sinh và hộ trì trí Nhất thiết trí.

Khi ấy, Thế Tôn biết bốn chúng chư Thiên vân tập, đồng chứng minh cho họ, nên bảo với Thiên đế Thích:

–Kiều-thi-ca, nếu thiện nam, thiện nữ nào đối với Bát-nhã ba-la-mật-đa có thể chí tâm lắng nghe, thọ trì, đọc tụng, tinh tấn tu học, tư duy đúng pháp; lại biên chép, giảng thuyết cho người; thì ma và quyến thuộc cùng Nhân phi nhân... rình tìm lỗi lầm của người đó, hoàn toàn sẽ không thể được. Tai họa, tật dịch... đều không thể làm hại được. Các Thiên tử nào đã phát tâm cầu quả vị Giác ngộ cao tột mà chưa lắng nghe, thọ trì, đọc tụng kỹ Bát-nhã ba-la-mật-đa sâu xa thì nên đi đến chỗ thiện nam, thiện nữ này chí tâm lắng nghe, thọ trì, đọc tụng cho thật lâu thông và giảng thuyết lại cho người khác.

Này Kiều-thi-ca, thiện nam, thiện nữ nào có thể chí tâm lắng nghe, thọ trì, đọc tụng, tinh tấn tu học, tư duy đúng pháp Bát-nhã ba-la-mật-đa, lại biên chép, giảng thuyết cho người, thì hoặc ở nhà trống, hoặc ở đồng hoang vu, đi đường hiểm nạn và chỗ nguy nan; chư Thiên, Thiên thần thường đến ủng hộ, làm cho không sợ hãi.

Tứ Thiên vương, Thiên đế Thích và Phạm thiên vương... chấp tay cung kính, đồng bạch Phật:

–Nếu thiện nam, thiện nữ nào đối với Bát-nhã ba-la-mật-đa có thể chí tâm lắng nghe, thọ trì, đọc tụng, siêng năng tu học, tư duy đúng pháp, lại biên chép, giảng thuyết cho người thì quyến thuộc chúng con thường theo hộ vệ, không để cho tất cả tai hoạn

làm hại.

Thiên đế Thích bạch Phật:

–Thật kỳ lạ thay, kính bạch Thế Tôn! Thật hy hữu thay, kính Bạch Thiện Thệ! Các thiện nam, thiện nữ này đã phụng thờ Bát-nhã ba-la-mật-đa và giữ gìn công đức pháp hiện tại như thế.

Kính bạch Thế Tôn, có phải thiện nam, thiện nữ nào giữ gìn Bát-nhã ba-la-mật-đa tức là giữ gìn đầy đủ Bồ thí, Tịnh giới, An nhẫn, Tinh tấn, Tĩnh lực, Bát-nhã ba-la-mật-đa?

Phật bảo Thiên đế Thích:

–Đúng vậy, đúng vậy, như lời ông nói! Nay Kiều-thi-ca, nếu thiện nam, thiện nữ nào có thể chí tâm lắng nghe, thọ trì, đọc tụng, siêng năng tu học, tư duy đúng pháp Bát-nhã ba-la-mật-đa, lại biên chép, giảng thuyết cho người thì công đức sẽ có được nhiều. Ông nên lắng nghe và suy nghĩ kỹ, Ta sẽ nói cho ông.

Thiên đế Thích thưa:

–Cúi xin Thế Tôn chỉ dạy, chúng con ưa thích được nghe!

Phật bảo Kiều-thi-ca:

–Nếu có các Phạm chí ngoại đạo xấu ác, hoặc các ác ma hay quyến thuộc của ma, hoặc những kẻ tăng thượng mạn hung ác khác muốn làm những việc không lợi ích; kẻ đó vừa manh tâm, liền gặp tai họa, nên sự mong muốn sẽ dần dần bị tiêu diệt, chẳng được kết quả. Vì sao? Kiều-thi-ca, vì thiện nam, thiện nữ này, luôn chí tâm lắng nghe, thọ trì, đọc tụng, tinh tấn tu học, tư duy đúng pháp Bát-nhã ba-la-mật-đa, lại biên chép, giảng thuyết cho người. Vì lẽ đó nên thường làm cho kẻ phát khởi tâm xấu ác, tự gặp tai họa, nên sự mong muốn không đạt kết quả.

Kiều-thi-ca, thiện nam, thiện nữ này phụng thờ Bát-nhã ba-la-mật-đa, đạt được những công đức lợi ích thù thắng như vậy. Như có thuốc thần diệu tên là Mạc-kỳ, oai thế của thuốc này có thể làm tiêu trừ các độc. Thuốc hay này để bất kỳ chỗ nào, các loài trùng độc chẳng thể đến gần được. Có con rắn độc lớn đói, bò đi kiếm ăn, gặp được sinh vật muốn đớp ăn, sinh vật kia sợ chết, vội chạy tới chỗ thuốc thần diệu, rắn nghe mùi thuốc liền chạy trở lui. Vì sao? Nay Kiều-thi-ca, vì thuốc hay này có đầy đủ oai thế lớn, tiêu trừ các độc và làm lợi ích cho thân mạng. Nên biết, Bát-nhã ba-la-mật-đa cũng có đầy đủ oai thế lớn như vậy. Thiện nam, thiện nữ nào chí tâm lắng nghe, thọ trì, đọc tụng, siêng năng tu học, tư duy đúng pháp Bát-nhã ba-la-mật-đa; lại biên chép, giảng thuyết cho người thì những hạng người xấu ác muốn làm điều chẳng lợi ích cho những người này, chắc chắn phải bị tiêu diệt, không làm gì được, vì oai thần của Bát-nhã ba-la-mật-đa có thể dẹp hết kia vậy.

Kiều-thi-ca, các thiện nam, thiện nữ này, được bốn Đại thiên vương và Thiên chúng cùng các Thần tiên khác thường đến ủng hộ, không để cho tất cả tai họa làm hại. Chư Phật và Bồ-tát cũng thường hộ niệm. Sự cầu như pháp của các vị này đầy đủ hoàn toàn, lời nói oai nghiêm, mọi người nghe đều cung kính lãnh thọ. Họ nói lời dẫn đo cân nhắc, chẳng nói lời huyền thuyên tạp nhạp, vững thờ bạn lành, rất biết báo ân, chẳng bị tham lam, ganh ghét, giận hờn, phiền não, nịnh bợ, gạt gẫm, kiêu căng... che lấp tâm. Vì sao? Nay Kiều-thi-ca, vì các thiện nam, thiện nữ này, được oai lực của Bát-nhã ba-la-mật-đa điều phục thân tâm, làm cho người đó xa lìa tâm tham, sân, si... tùy miên ràng buộc. Các thiện nam, thiện nữ này, nhớ nghĩ đầy đủ chánh niệm, chánh tri về Từ, Bi, Hỷ, Xả, thường nghĩ: “Ta không nên để cho thế lực của tham lam, phá giới, giận dữ,

lười nhác, tán loạn, ngu si xoay chuyển. Nếu xoay chuyển theo nó thì Bồ thí, Tịnh giới, An nhẫn, Tịnh tấn, Tĩnh lực, Diệu tuệ của ta chẳng thành tựu; muốn làm trang nghiêm và thanh tịnh sắc thân còn chẳng thể được, huống là đắc quả vị Giác ngộ cao tột! Vì thế, ta không nên xoay chuyển theo thế lực đó.”

Các thiện nam, thiện nữ này, nhờ tư duy như vậy, thường được niệm chánh nên các phiền não xấu ác không che lấp tâm họ.

Này Kiều-thi-ca, nếu thiện nam, thiện nữ nào có thể chí tâm lắng nghe, thọ trì, đọc tụng, siêng năng tu học, tư duy đúng pháp Bát-nhã ba-la-mật-đa; lại biên chép, giảng dạy cho người thì được những công đức thù thắng như vậy.

Thiên đế Thích bạch Phật:

–Bát-nhã ba-la-mật-đa như thế rất là hiếm có, vì có thể điều phục Bồ-tát, làm cho xa lìa tâm cao ngạo, hồi hướng sự cầu trí Nhất thiết trí.

Khi ấy, Phật bảo Thiên đế Thích:

–Thế nào là Bát-nhã ba-la-mật-đa rất là hiếm có? Có thể điều phục Bồ-tát làm cho xa lìa tâm cao ngạo? Hồi hướng sự cầu trí Nhất thiết trí?

Thiên đế Thích thưa:

–Nếu các Bồ-tát, không y vào Bát-nhã ba-la-mật-đa, thì không có phương tiện thiện xảo; nên tuy tu các pháp lành nhưng vẫn sinh tâm cao ngạo, không thể hồi hướng sự cầu trí Nhất thiết trí. Nếu các Bồ-tát, thường y vào Bát-nhã ba-la-mật-đa, thì có phương tiện thiện xảo; nên sự tu tập các pháp lành có thể điều phục tâm cao ngạo, hồi hướng sự cầu trí Nhất thiết trí.

Phật bảo Thiên đế Thích:

–Đúng vậy, đúng vậy, như lời ông nói! Này Kiều-thi-ca, nếu các thiện nam, thiện nữ có thể chí tâm lắng nghe, thọ trì, đọc tụng Bát-nhã ba-la-mật-đa thì tất cả tai hoạ chẳng thể làm hại. Giả như ở quân ngũ, khi chiến trận giao tranh, mà chí tâm tụng niệm Bát-nhã ba-la-mật-đa như vậy và từ bi hộ niệm cho các hữu tình thì chẳng bị đao gây giết hại; đối với kẻ địch đều khởi tâm Từ; giả sử có khởi tâm ác, thì tự nhiên cũng lui bại. Các thiện nam, thiện nữ này, nếu ở quân trận bị đao gây, cung tên làm trúng thương, mất mạng thì hoàn toàn không có lẽ đó.

Vì sao? Kiều-thi-ca, vì Bát-nhã ba-la-mật-đa này là thần chú lớn, là chú không gì hơn. Nếu ai có thể siêng năng tu học chú này thì không làm hại mình, không làm hại người, không hại cả hai, mau chứng quả vị Giác ngộ cao tột; do đấy đạt được trí Nhất thiết trí, quán sát được hữu tình tâm hạnh sai khác, tùy nghi chuyển vận bánh xe pháp vô thượng, làm cho hữu tình y như lời dạy mà tu hành, đạt được lợi ích lớn.

Kiều-thi-ca, nếu các thiện nam, thiện nữ nào biên chép Bát-nhã ba-la-mật-đa này để ở chỗ sạch sẽ, cung kính cúng dường, lại siêng năng thọ trì, đọc tụng thì Nhân phi nhân... muốn tìm lỗi của người đó, hoàn toàn không thể được. Chỉ trừ nghiệp ác đời trước nên phải chịu.

Kiều-thi-ca, ví như có người hoặc loài bàng sinh đi vào trong tường rào quanh cây Bồ-đề, hoặc đến bên tường rào kia, thì Nhân phi nhân... chẳng thể làm hại được. Vì sao? Kiều-thi-ca, vì chư Phật ba đời đều ngồi ở chỗ này mà đắc đại Bồ-đề và công bố cho các hữu tình về sự không khiếp, không sợ, không oán, không hại, thân tâm an lạc. Nên biết, Bát-nhã ba-la-mật-đa ở chỗ nào cũng như vậy; tất cả Trời, Rồng, A-tố-lạc... thường đến giữ gìn, hộ vệ. Nên biết chỗ ấy chính là bảo tháp, tất cả hữu tình nên kính lễ, cung kính cúng dường, tôn trọng, ngợi khen, không nên tạm bỏ. Vì sao? Kiều-thi-ca, vì đó là

chỗ quay về nương tựa của các hữu tình vậy.

Thiên đế Thích bạch Phật:

–Các thiện nam, thiện nữ nào biên chép Bát-nhã ba-la-mật-đa, trang sức bằng các thứ xinh đẹp, cung kính cúng dường, tôn trọng, ngợi khen, đem các thứ tràng hoa tốt đẹp nhất cho đến ánh sáng của đèn để cúng dường. Lại có các thiện nam, thiện nữ,... sau khi Phật Niết-bàn, xây tháp trang hoàng bằng bảy báu xinh đẹp; rường báu dựng đầy xá-lợi Phật, đặt ở trong đó cung kính cúng dường, tôn trọng, ngợi khen. Lại dùng các thứ tràng hoa tốt đẹp nhất, cho đến ánh sáng của đèn để cúng dường. Hai sự việc đó, sự việc nào đạt được phước nhiều hơn?

Phật bảo Thiên đế Thích:

–Ta hỏi lại ông, tùy ý ông trả lời. Ý ông thế nào? Sự đắc được trí Nhất thiết trí, sự chứng được quả vị Giác ngộ cao tột và sự nương cái thân của Như Lai là nương vào những đạo lý nào tu học mà được?

Thiên đế Thích thưa:

–Điều nương vào Bát-nhã ba-la-mật-đa tu học, mà được.

Phật bảo Thiên đế Thích:

–Đúng vậy, đúng vậy, như lời ông nói! Kiều-thi-ca, chẳng phải chỉ đạt được thân tướng hảo nên gọi danh hiệu Như Lai Ứng Chánh Đẳng Giác, mà chính là do chứng đắc trí Nhất thiết trí mới gọi là Như Lai Ứng Chánh Đẳng Giác.

Này Kiều-thi-ca, Như Lai đắc trí Nhất thiết trí là chính nhờ Bát-nhã ba-la-mật-đa làm nhân nên phát sinh. Thân tướng hảo của Phật chỉ là chỗ nương. Nếu không nương tựa thân tướng hảo của Phật thì không do đâu mà phát sinh. Thế nên Bát-nhã ba-la-mật-đa chính là cái nhân sinh ra trí Nhất thiết trí. Muốn làm cho trí này hiện tiền, tiếp nối luôn, lại phải tu tập thân tướng hảo của Phật. Do duyên cố này, nên sau khi Ta Niết-bàn, các chúng Trời, Rồng, Thần, Nhân phi nhân... cung kính, cúng dường xá-lợi của Ta.

Kiều-thi-ca, nếu thiện nam, thiện nữ nào biên chép Bát-nhã ba-la-mật-đa này, trang hoàng bằng các thứ tốt đẹp, thọ trì, đọc tụng. Lại đem các thứ tràng hoa tốt đẹp nhất cho đến ánh sáng của đèn, cung kính cúng dường, tôn trọng, ngợi khen thì chính là cúng dường trí Nhất thiết trí, là nương tựa thân tướng hảo của Phật, là cung kính xá-lợi của Phật sau khi Niết-bàn. Vì sao? Kiều-thi-ca, vì trí Nhất thiết trí và thân tướng hảo của Phật cùng xá-lợi đều lấy Bát-nhã ba-la-mật-đa làm căn bản vậy.

Do vậy, này Kiều-thi-ca, người biên chép Bát-nhã ba-la-mật-đa, trang hoàng bằng các thứ xinh đẹp, cung kính cúng dường, đạt được phước nhiều hơn phước dùng bảy báu xây tháp cúng dường xá-lợi của Như Lai. Vì sao? Kiều-thi-ca, vì cúng dường Bát-nhã ba-la-mật-đa thì chính là cúng dường trí Nhất thiết trí, thân tướng hảo và xá-lợi của Phật vậy.

Thiên đế Thích bạch Phật:

–Người châu Thiệm-bộ không thể biên chép, thọ trì, đọc tụng, cung kính cúng dường Bát-nhã ba-la-mật-đa này. Lẽ nào họ không biết sự công đức lợi ích thù thắng như thế?

Phật bảo Thiên đế Thích:

–Ta hỏi lại ông, tùy ý ông trả lời. Ý ông thế nào? Trong châu Thiệm-bộ có bao nhiêu người thành tựu sự chứng tịnh đối với Phật, thành tựu chứng tịnh đối với Pháp, thành tựu chứng tịnh đối với Tăng? Có bao nhiêu người đắc quả Dự lưu cho đến quả A-la-hán? Có bao nhiêu người phát tâm quyết định hướng đến Bồ-đề của bậc Độc giác?

Có bao nhiêu người phát tâm quyết định hướng đến quả vị Giác ngộ cao tột?

Thiên đế Thích thưa:

–Trong châu Thiệm-bộ có một số ít vị thành tựu ba chứng tịnh, càng ít vị đắc quả Dự lưu cho đến quả A-la-hán. Lại càng ít người phát tâm quyết định hướng đến Bồ-đề của bậc Độc giác. Lại càng ít người phát tâm quyết định hướng đến quả vị Giác ngộ cao tột.

Phật dạy:

–Kiều-thi-ca, đúng vậy, đúng vậy, như lời ông nói! Đây Kiều-thi-ca, trong châu Thiệm-bộ có rất ít người phát tâm quyết định hướng đến quả vị Giác ngộ cao tột. Trong ấy có một số ít vị đã phát tâm, rồi siêng năng tu học, hướng đến hạnh Bồ-đề. Trong ấy có một số ít vị khi siêng năng tu học hạnh Bồ-đề, cũng hết lòng tin nhận Bát-nhã ba-la-mật-đa này. Trong ấy có một số ít vị hết lòng tin nhận xong, rồi tu hành Bát-nhã ba-la-mật-đa. Trong ấy có một số ít vị đã tu hành xong, lần lượt an trú nơi địa vị không thoái chuyển. Trong ấy có một số ít vị trụ địa vị này xong, mau chứng quả vị Giác ngộ cao tột.

Kiều-thi-ca, nếu các Bồ-tát nào đã được an trú địa vị không thoái chuyển, cầu chứng quả vị Giác ngộ cao tột thì mới có thể hết lòng tin nhận Bát-nhã ba-la-mật-đa, thọ trì, đọc tụng, cung kính cúng dường, biên chép, giảng thuyết.

Kiều-thi-ca, vô lượng, vô biên các loài hữu tình phát tâm Bồ-đề, trong số đó chỉ có một, hai, hoặc ba được trụ địa vị Bồ-tát không thoái chuyển; còn phần nhiều lui trụ nơi địa vị Thanh văn, Độc giác. Vì thế nên biết, thiện nam... phát tâm Bồ-đề tu hạnh Bồ-tát, muốn trụ địa vị Bồ-tát không thoái chuyển để mau chứng quả vị Giác ngộ cao tột không bị trở ngại, thì nên biên chép, lắng nghe, thọ trì, đọc tụng Bát-nhã ba-la-mật-đa, cung kính cúng dường, diễn thuyết cho người. Vì sao? Đây Kiều-thi-ca, vì các Bồ-tát này thường nghĩ: “Như Lai xưa kia khi còn ở địa vị Bồ-tát, thường siêng năng tu học Bát-nhã ba-la-mật-đa như vậy. Chúng ta cũng nên siêng năng tu học như vậy. Bát-nhã ba-la-mật-đa này là Đại sư của chúng ta. Ta theo đó học, sự ước nguyện sẽ viên mãn.”

Kiều-thi-ca, tất cả Bồ-tát khi Phật còn trụ thế, hoặc sau khi Bát-niết-bàn, thường xuyên nương tựa Bát-nhã ba-la-mật-đa sâu xa, mà siêng năng tu học.

Kiều-thi-ca, nếu thiện nam, thiện nữ nào sau khi các Đức Như Lai Bát-niết-bàn, vì muốn cúng dường xá-lợi của Phật nên xây tháp bằng bảy báu tốt đẹp và trang hoàng xen lẫn bằng các thứ ngọc báu quý hiếm, xinh đẹp, lại đem các thứ tràng hoa tươi đẹp nhất cho đến ánh sáng của đèn, trọn đời cung kính cúng dường, tôn trọng, ngợi khen. Ý ông thế nào? Thiện nam, thiện nữ này do nhân duyên như vậy, được phước có nhiều không?

Thiên đế Thích thưa:

–Rất nhiều, kính bạch Thế Tôn! Rất nhiều, kính bạch Thiện Thệ!

Phật bảo Kiều-thi-ca:

–Có những thiện nam, thiện nữ biên chép Bát-nhã ba-la-mật-đa này, trang hoàng bằng các thứ báu tốt đẹp và thọ trì, đọc tụng, lại đem các thứ tràng hoa tốt đẹp nhất cho đến ánh sáng của đèn, cung kính cúng dường, tôn trọng, ngợi khen, thì thiện nam, thiện nữ này phước đức đạt được nhiều hơn trường hợp trước vô lượng, vô số.

Kiều-thi-ca, để việc này qua một bên. Nếu có những thiện nam, thiện nữ nào sau khi các Đức Như Lai Bát-niết-bàn, vì muốn cúng dường xá-lợi của Phật, nên xây tháp bằng bảy báu tốt đẹp, trang hoàng xen lẫn bằng các thứ ngọc quý, đầy đầy một châu Thiệm-bộ như vậy, hoặc bốn châu lớn, hoặc cõi tiểu thiên, hoặc cõi trung thiên, hoặc cả

thế giới ba lần ngàn, đều đem các thứ tràng hoa tốt đẹp của trời cho đến ánh sáng của đèn, trọn đời cung kính cúng dường, tôn trọng, ngợi khen. Ý ông thế nào? Thiện nam, thiện nữ này do nhân duyên như vậy, được phước có nhiều không?

Thiên đế Thích thưa:

–Rất nhiều, kính bạch Thế Tôn! Rất nhiều, kính bạch Thiện Thệ!

Phật dạy Kiều-thi-ca:

–Có thiện nam, thiện nữ nào biên chép Bát-nhã ba-la-mật-đa này, trang hoàng bằng các thứ báu xinh đẹp, thọ trì, đọc tụng, lại đem các thứ tràng hoa tốt đẹp nhất cho đến ánh sáng của đèn, cung kính cúng dường, tôn trọng, ngợi khen, thì thiện nam, thiện nữ này, đạt được phước nhiều hơn trước vô lượng, vô số.

Kiều-thi-ca, để việc này qua một bên. Giả sử các loài hữu tình ở thế giới ba lần ngàn, đồng một lúc đều được thân người, mỗi mỗi người này vì muốn cúng dường xá-lợi của Phật, nên sau khi các Đức Như Lai Bát-niết-bàn, bèn xây tháp bằng bảy báu tốt đẹp, trang hoàng xen lẫn bằng các thứ ngọc quý hiếm xinh đẹp. Như vậy, mỗi mỗi đều đầy đủ cả thế giới ba lần ngàn. Lại đem các thứ tràng hoa tươi đẹp của trời cho đến ánh sáng của đèn, trọn đời cung kính cúng dường, tôn trọng, ngợi khen. Ý ông thế nào? Các hữu tình này, do nhân duyên như vậy, được phước có nhiều không?

Thiên đế Thích thưa:

–Rất nhiều, kính bạch Thế Tôn! Rất nhiều, kính bạch Thiện Thệ!

Phật dạy:

–Kiều-thi-ca, nếu thiện nam, thiện nữ nào biên chép Bát-nhã ba-la-mật-đa này, trang hoàng bằng các thứ báu xinh đẹp, thọ trì, đọc tụng, lại đem các thứ tràng hoa tốt đẹp nhất cho đến ánh sáng của đèn, cung kính cúng dường, tôn trọng, ngợi khen, thì thiện nam, thiện nữ này, đạt được công đức càng nhiều hơn trước vô lượng, vô số.

Khi ấy, Thiên đế Thích bạch Phật:

–Đúng vậy, kính bạch Thế Tôn! Đúng vậy, kính bạch Thiện Thệ! Nếu thiện nam, thiện nữ cung kính cúng dường, tôn trọng, ngợi khen Bát-nhã ba-la-mật-đa sâu xa, thì nên biết, đó chính là cung kính cúng dường, tôn trọng, ngợi khen trí Nhất thiết trí của chư Phật quá khứ, vị lai, hiện tại.

Kính bạch Thế Tôn, để việc này qua một bên. Giả sử tất cả hữu tình ở thế giới nhiều như cát sông Hằng trong mười phương, đồng một lúc đều được thân người, mỗi một người này vì muốn cúng dường xá-lợi của Phật nên mỗi vị sau khi Như Lai Bát-niết-bàn đều xây tháp bằng bảy báu quý tốt và trang hoàng xen lẫn bằng các thứ ngọc quý hiếm, mỗi mỗi thứ như thế đều đầy cả thế giới chư Phật như cát sông Hằng trong mười phương. Lại đem các thứ tràng hoa tươi đẹp của trời cho đến ánh sáng của đèn, cung kính cúng dường, tôn trọng, ngợi khen, trải qua một kiếp hoặc hơn một kiếp, các hữu tình này do nhân duyên như vậy đạt được phước đức tuy là vô lượng. Nhưng lại có thiện nam... khác, biên chép Bát-nhã ba-la-mật-đa này, trang hoàng bằng các báu xinh đẹp, thọ trì, đọc tụng. Lại đem các thứ tràng hoa tốt đẹp nhất cho đến ánh sáng của đèn, cung kính cúng dường, tôn trọng, ngợi khen thì đạt được phước càng nhiều hơn những thiện nam ở trước vô lượng, vô số.

Khi ấy, Phật bảo Thiên đế Thích:

–Đúng vậy, đúng vậy, như lời ông nói! Kiều-thi-ca, thiện nam, thiện nữ này, công đức thiện căn do cúng dường Bát-nhã ba-la-mật-đa là vô lượng, vô biên, không thể tính kể, không thể nghĩ bàn. Vì sao? Vì Bát-nhã ba-la-mật-đa sâu xa, có thể sinh ra trí Nhất

thiết trí của Như Lai Ứng Chánh Đẳng Giác. Trí Nhất thiết trí của Như Lai Ứng Chánh Đẳng Giác có thể sinh ra xá-lợi của chư Phật.

Thế nên Kiều-thi-ca, nếu thiện nam, thiện nữ nào có thể biên chép Bát-nhã ba-la-mật-đa, trang hoàng bằng các thứ báu xinh đẹp, thọ trì, đọc tụng; lại đem các thứ tràng hoa tốt đẹp nhất cho đến ánh sáng của đèn, cung kính cúng dường, tôn trọng, ngợi khen thì phước đức đạt được nhiều hơn trường hợp trước vô lượng, vô số.

Phật bảo Thiên đế Thích:

–Đúng vậy, đúng vậy, như lời ông nói! Kiều-thi-ca, thiện nam, thiện nữ này, công đức thiện căn do cúng dường Bát-nhã ba-la-mật-đa là vô lượng, vô biên, không thể tính kể, không thể nghĩ bàn. Vì sao? Vì Bát-nhã ba-la-mật-đa sâu xa, có thể sinh trí Nhất thiết trí của Như Lai Ứng Chánh Đẳng Giác. Trí Nhất thiết trí của Như Lai Ứng Chánh Đẳng Giác, có thể sinh ra xá-lợi của chư Phật.

Thế nên Kiều-thi-ca, nếu thiện nam, thiện nữ nào có thể biên chép Bát-nhã ba-la-mật-đa, trang hoàng bằng các thứ báu xinh đẹp, thọ trì, đọc tụng; lại đem các thứ tràng hoa tốt đẹp nhất cho đến ánh sáng của đèn, cung kính cúng dường, tôn trọng, ngợi khen, sẽ đạt được phước hơn phước của sự xây các tháp và cúng dường ở trước gấp trăm lần, ngàn lần, cho đến cùng cực vô số lần.

M